

# Smlouva o poskytování vzdělávacích služeb

uzavřená na základě ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník  
(dále jen „o. z.“)

kteřou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely

## **Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická, Kladno**

se sídlem: Kladno, Havířská 1141

IČ: 00066729

DIČ:

email:

zastoupena: RNDr. Daniela Tomšová, ředitelka školy

(dále jen „**Příjemce**“)

a

## **European Trainee Academy Spain, S.L**

se sídlem: CALLE CATAMARAN, S/N - NUEVA TORREQUEBRADA.  
29639, BENALMADENA, MALAGA

NIF: B10973089

CIF: ESB10973089

Publicado el 09/08/2022 en MALAGA. Boletín: 151, Referencia: 369492

zastoupený: Ing. Lukas Hermanek, ředitel

tel.:

e-mail:

Bankovní spojení:

Číslo účtu EUR:

Banco de Sabadell, S.A

(dále jen „**Poskytovatel**“)

(Příjemce a Poskytovatel dohromady dále jen „**Smluvní strany**“, jednotlivě každý jako „**Smluvní strana**“)

## **I. Úvodní ustanovení**

1. Poskytovatel je soukromá škola zabývající se především poskytováním vzdělávání v sídle školy a jejích partnerských školách; dále zajišťuje ubytování v jejím areálu nebo mimo něj dle volné kapacity a poskytuje stravu pro studenty, případně jejich učitele v partnerské škole nebo hotelu.
2. Poskytovatel prohlašuje a Příjemce bere na vědomí, že finanční prostředky na realizaci předmětu této smlouvy definovaného v čl. II. smlouvy pochází z programu **OP JAK**.

3. Účelem této smlouvy je poskytnout Příjemci realizaci vzdělávacích **stáží pro studenty a/nebo učitele** v rozsahu dle Specifikace předmětu plnění – příloha č. 1.

## II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek Poskytovatele poskytnout Příjemci zejména vzdělávací a ubytovací služby podrobně definované v příloze č. 1 - Specifikace předmětu plnění a závazek Příjemce řádně poskytnuté služby a/nebo výsledky činnosti Poskytovatele přijmout a zaplatit za ně Poskytovateli sjednanou odměnu (dále jen „**předmět smlouvy**“).
2. V rámci poskytování služeb dle odst. 1 tohoto článku smlouvy je Poskytovatel povinen provádět a zajistit pro Příjemce zejména níže uvedené činnosti:
  - a. Zajištění volné kapacity ve školském zařízení pro studenty a učitele vysílané Příjemcem pro účast ve výuce v programu OP JAK ve smluveném termínu;
  - b. Zajištění ubytování pro studenty a učitele;
  - c. Zajištění obousměrné dopravy z letiště v destinaci do ubytovacího zařízení;
  - d. Zajištění stravy pro všechny studenty i učitele ve formě plné penze;
  - e. Doprovodný program.

konkrétně a podrobně specifikovaných v příloze č. 1 – **specifikace předmětu plnění** (společně dále jen „**studijní stáž**“).

## III. Práva a povinnosti Poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby uvedené v článku II. této smlouvy řádně a s plnou odbornou péčí, s využitím svých odborných znalostí a zkušeností, v souladu se zájmy a pokyny Příjemce, jakož i s obecně závaznými právními předpisy. V případě nesprávného nebo nevhodného pokynu Příjemce je Poskytovatel povinen na tento upozornit a navrhnout jiné adekvátní řešení.
2. Příjemce je povinen se účastnit pracovních schůzek s Poskytovatelem nebo s Poskytovatelem určenými osobami, a to za účelem projednání postupů souvisejících s poskytováním služeb dle článku II. této smlouvy, tedy realizací studijní stáže. Pracovní schůzky svolává Poskytovatel a to nejméně 1 pracovní den předem.
3. Poskytovatel si vyhrazuje právo na změnu termínu konání studijní stáže za předpokladu, kdy se studijní stáže v určeném termínu nebude moci zúčastnit 40 % a více přihlášených účastníků uvedených v Seznamu účastníků dle přílohy č. 2, a to na náklady Příjemce.

## IV. Práva a povinnosti Příjemce

1. Příjemce je povinen předat Poskytovateli veškeré potřebné dostupné informace, data, korespondenci a podklady, jakož i poskytnout Poskytovateli nezbytnou součinnost, jež Poskytovatel potřebuje k plnění předmětu této smlouvy, a to do 5 pracovních dnů po výzvě Poskytovatele.
2. Příjemce je povinen reagovat na výzvy, žádosti, či jinou komunikaci Poskytovatele ve lhůtě 5 pracovních dnů od jejich doručení Příjemci.

3. Příjemce se zavazuje včas oznámit poskytovateli identifikační údaje osob, a to **do 90 dnů před počátkem studijní stáže (26.2.2024)**, které se budou studijní stáže účastnit. Vzor seznamu účastníků tvoří přílohu č. 2 – **Seznam účastníků**.
4. Příjemce dále sdělí Poskytovateli případné požadavky jednotlivých osob na zajištění stravování (např. vegetariánská strava, veganská strava, bezlepková strava), a to ve lhůtě 90 dnů před počátkem stáže (26.2.2024). Pokud v této lhůtě nebudou tyto požadavky oznámeny, má se za to, že Poskytovatel žádné zvláštní požadavky nemá. Pro vyloučení všech pochybností Smluvní strany výslovně sjednávají, že tyto speciální nároky nejsou zahrnuty v předmětu plnění dle čl. II. této smlouvy, a tedy nejsou zahrnuty v odměně Poskytovatele. Poskytovatel si vyhrazuje právo požadavky jednotlivých osob na zajištění stravování nesplnit, pokud nebude dodržena výše uvedená lhůta pro jejich oznámení.
5. Příjemce je odpovědný za způsobilost účastníka studijní stáže ke vstupu do cílové země konání zahraniční studijní stáže, tedy že účastník studijní stáže splňuje vstupní, celní a devizové podmínky cílové země konání studijní stáže. Tzn. účastník má zejména platný cestovní doklad (občanský průkaz, cestovní pas), bylo mu udělení povolení ke vstupu/pobytu na území cílového státu a nejsou mu známy jiné veřejnoprávní či soukromoprávní překážky vstupu/pobytu na území cílového státu.
6. Příjemce je odpovědný za pojištění osob účastnících se studijní stáže. Každá účastnící se osoba je povinna sjednat si individuálně cestovní pojištění zahrnující především pojištění léčebných výloh do minimální výše 200.000 EUR, a to ode dnem, který připadá na počátek studijní stáže do dne, který připadá na konec studijní stáže.
7. Příjemce je oprávněn podávat podněty a stížnosti k provedení a organizaci studijní stáže, a to do 5 pracovních dnů od provedení úkonu Poskytovatelem. K později uplatněné stížnosti, či podnětu nebude přihlíženo.
8. Příjemce uhradí Poskytovateli veškeré dosud účelně vynaložené náklady na splnění studijní stáže před změnou termínu konání studijní stáže a následné náklady na konání studijní stáže ve změněném termínu konání studijní stáže, pokud studijní stáž bude změněna na základě práva Poskytovatele na změnu termínu konání studijní stáže dle čl. III. odst. 3 smlouvy.
9. Příjemce je povinen zajistit účast účastníka uvedeného v Seznamu účastníků dle přílohy č. 2 smlouvy na studijní stáži. Pokud se účastník studijní stáže nezúčastní, je Příjemce povinen uhradit odměnu připadající na jednoho takové účastníka ve výši:
  - a. 30 % odměny připadající na jednoho účastníka, pokud k oznámení neúčasti dojde více než 14 dní před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže;
  - b. 50 % odměny připadající na jednoho účastníka, pokud k oznámení neúčasti dojde 14 dní nebo méně než 14 dní před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže;

pro účely tohoto odstavce se odměna na jednoho účastníka studijní stáže vypočítá matematickým průměrem, kdy odměna dle čl. V. odst. 1 bude vydělena počtem účastníků studijní stáže uvedených v prvotně předloženém Seznamu účastníků dle přílohy č. 2 smlouvy.

## V. Odměna a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly na celkové pevné smluvní odměně za zajištění studijní stáže dle čl. II. smlouvy **25 000 EUR** (dále jen „**odměna**“).

2. Smluvní cena byla složena z níže uvedených jednotkových cen služeb uvedených níže.

Cenový rozpis za předmět plnění – studijní stáž:

	Počet účastníků	Cena za os	Celkem
Studium na škole	20	360	7200
Ubytování vč. stravy	20	720	14400
Výlet	20	120	2400
Letištní transfer ESP	20	50	1000
Celkem EUR			25,000.00 EUR
Celkem CZK*			602,500.00 CZK

\* Převedeno aktuálním průměrným kurzem 24.1,-Kč/EUR

3. Odměna bude uhrazena následujícím způsobem:

- a. 70 % odměny bude uhrazeno na základě zálohové faktury vystavené v den podpisu této smlouvy se splatností 5 dní;
- b. 30 % odměny bude uhrazeno na základě vystavené faktury se splatností nejpozději 21 dní před začátkem studia

4. Podkladem pro úhradu ceny za předmět plnění bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle zákona o dani z přidané hodnoty účinného na území státu Španělska.

5. Faktura bude kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také:

- a. předmět plnění,
- b. označení banky a čísla účtu Poskytovatele, na který má být zapláceno.
- c. Číslo projektu: **CZ.02.02.XX/00/22\_003/0003554**

6. Za den úhrady faktury se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet Poskytovatele.

## VI. Doba trvání smlouvy, ukončení smlouvy, důsledky ukončení smlouvy

1. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, kdy doba trvání počíná běžet dnem účinnosti této smlouvy a končí splněním předmětu smlouvy dle čl. II. odst. 1 smlouvy.
2. Poruší-li Příjemce svou povinnost podstatným způsobem, má Poskytovatel právo odstoupit od smlouvy. Za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména:
  - a. Prodlení Příjemce s úhradou delší než 21 dní;
  - b. Prodlení Příjemce s poskytnutím součinnosti delší jak 14 dnů,
  - c. Prodlení s udělením potřebných plných mocí Poskytovateli delší jak 14 dnů;
  - d. Prodlení s poskytnutím potřebných osobních údajů osob účastnících se stáže delší jak 14 dnů.

3. Příjemce má právo odstoupit od smlouvy, pokud Poskytovatel porušuje své smluvní povinnosti a ani po opakované písemné výzvě Příjemce s poskytnutím přiměřené lhůty, minimálně však v délce 5 pracovních dnů, nezjedná nápravu.
4. Odstoupení je účinné dnem následujícím po dni doručení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
5. Poskytovatel je oprávněn vypovědět tuto smlouvu bez výpovědní doby v případě, že dojde k ukončení programu OP JAK. Poskytovatel má v tomto případě právo na náhradu nákladů účelně vynaložených k zajištění studijní stáže.
6. Poskytovatel je oprávněn vypovědět smlouvu s měsíční výpovědní dobou bez uvedení důvodu.
7. V případě předčasného ukončení smlouvy Příjemcem má Poskytovatel právo na náhradu hotových výdajů, které vynaložil na plnění předmětu smlouvy ze strany Poskytovatele definované v čl. II. smlouvy jako studijní stáž.
8. Smluvní strany se dohodly, že v případě zániku závazku v důsledku odstoupení se strany vypořádají tak, že Příjemce zaplatí Poskytovateli paušální částku vypořádání tohoto zaniklého závazku, a to ve výši:
  - a. **30 %** odměny, pokud k odstoupení dojde **více než 14 dní** před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže;
  - b. **50 %** odměny, pokud k odstoupení dojde **14 dní nebo méně než 14 dní** před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže

(dále jen „**Částka vypořádání**“). Smluvní strany berou na vědomí, že v rámci vypořádání, se pohledávka Příjemce z titulu faktury vystavené v den podpisu této smlouvy na částku ve výši 60 % odměny započte na Částku vypořádání.

## **VII. Smluvní pokuty**

1. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu za prodlení s poskytnutím součinnosti dle čl. IV. odst. 1 – 4 této smlouvy, a to ve výši 30 EUR za každý den a případ prodlení.
2. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 100 EUR za každou osobu, který nebude v den započetí studijní stáže pojištěna dle čl. IV. odst. 6 této smlouvy.
3. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu za prodlení s včasnou úhradou faktury, a to ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.
4. Pokud příjemce nesplní svou povinnost uvedenou v čl. IV. odst. 5 této smlouvy, tedy účastník studijní stáže nebude z jakéhokoliv důvodu vpuštěn do země konání studijní stáže a nebude se moct účastnit studijní stáže, náleží Poskytovateli smluvní pokuta ve výši 300 EUR za každou takovou osobu.
5. Smluvní pokuta je splatná do 7 pracovních dnů od doručení výzvy k jejímu uhrazení.
6. Uplatněním smluvní pokuty nezaniká právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke které se smluvní pokuta vztahuje.

## **VIII. Ochrana osobních údajů**

1. Smluvní strany se dále dohodly, že ve všech případech, kdy jsou vzájemně poskytovány osobní údaje v souvislosti s uzavřením, nebo plněním dle této smlouvy, je ta strana, která osobní údaje poskytuje, povinna zajistit zákonnost zpracování osobních údajů v souladu s Nařízením evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (GDPR), popřípadě dle vnitrostátních předpisů o ochraně osobních údajů. Je-li dle GDPR nebo českého právního řádu nezbytný souhlas subjektu údajů pro zpracování osobních údajů, je strana, která osobní údaje poskytuje, povinna včas tento souhlas pro druhou smluvní stranu zajistit. Smluvní strany jsou povinny si vzájemně na požádání prokázat splnění povinností dle tohoto odstavce.

## **IX. Překážka vyšší moci (Force Majure)**

1. Smluvní strany nejsou v prodlení se splněním svých povinností, jestliže jim v tom zabránila překážka vyšší moci. Překážkou vyšší moci se pro účely této smlouvy rozumí zejména důsledky spojené s válkou, mobilizací, občanským povstáním a nepokoji, stávkou, pouličními nepokoji, živelními pohromami a epidemiemi, bez ohledu na to, zda nastanou na území Španělska nebo jiného státu, pokud ovlivňují plnění z této smlouvy.
2. O zásah vyšší moci se v takovém případě bude jednat pouze tehdy, pokud půjde o zásah většího rozměru významně zasahující do plnění povinností některé ze Smluvních stran. Pro vyloučení všech pochybností Smluvní strany prohlašují, že zásahem většího rozměru významně zasahujícím do plnění povinností je každá překážka, která bude způsobitelná negativně ovlivnit provedení realizace studijní stáže nebo její průběh.
3. V případě vzniku překážky vyšší moci, která znemožňuje řádné provedení realizace stáže, bude dáno Příjemci na výběr, zda dojde ke:
  - a. sjednání náhradního termínu konání studijní stáže po skončení překážky vyšší moci, nebo
  - b. k dohodě o ukončení smluvního vztahu založeného touto smlouvou, kdy bude zároveň Příjemci vrácena dříve Příjemcem uhrazená odměna, ponížená o administrativní poplatek ve výši **15 %** z celkové odměny specifikované v čl. V. odst. 1. Důsledky ukončení smluvního vztahu budou řešeny dohodou smluvních stran.

## **X. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou Smluvních stran.
2. Veškerá písemná oznámení nebo písemná právní jednání se pro potřeby této smlouvy doručují na doručovací adresy Smluvních stran uvedené v záhlaví této smlouvy. Pro účinky doručení postačí doručení jen elektronickou poštou nebo jakýkoli jiný způsob doručení. Pokud Smluvní strana převzetí zásilky odmítne, považuje se zásilka okamžikem odmítnutí za doručenu.
3. Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho řádu třemi rozhodci.
4. Tato smlouva může být měněna kdykoliv během jejího trvání pouze listinnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oběma Smluvními stranami. Smluvní strany se odchýlně od ustanovení o. z., která obecně upravují uzavření smlouvy,

dohodly, že dodatek je uzavřen výlučně tehdy, byl-li písemný návrh dodatku podepsaný a předložený jednou smluvní stranou podepsán druhou smluvní stranou ve znění předloženého návrhu bez jakýchkoli změn, výhrad apod. a doručen navrhující smluvní straně. Za přijetí návrhu dodatku se nebude považovat případ, kdy smluvní strana, které byl návrh adresován, se fakticky zachová podle návrhu dodatku, tj. např. poskytne-li nebo přijme-li plnění, aniž by zároveň návrh dodatku podepsala

5. Ostatní vztahy neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými zákony České republiky.
6. Pokud je Příjemce povinen uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv, zavazuje se ke dni účinnosti této smlouvy tak učinit, jinak je odpovědný Poskytovateli za případnou škodu tímto porušením vzniklou.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních v českém jazyce, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
8. Tato smlouva byla řádně schválena Příjemcem dne – 18.12.2023
9. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Přílohy:

1. Specifikace předmětu plnění
2. Seznam účastníků

Poskytovatel

V Benalmádeně

dne:

Objednatel

V .....

dne:

**HERMANEK**  
**K LUKAS -**  
**Y9244044J**  
Digitally signed by  
HERMANEK LUKAS  
- Y9244044J  
Date: 2023.12.18  
12:55:12 +01'00'

**RNDr.**  
**Daniela**  
**Tomsová**  
Digitálně podepsal  
RNDr. Daniela  
Tomsová  
Datum: 2023.12.19  
09:56:29 +01'00'

---

**European Trainee Academy Spain, S.L**

Ing. Lukas Hermanek, ředitel

---

**Střední zdravotnická škola a odborná  
škola zdravotnická, Kladno**

RNDr. Daniela Tomsová, ředitelka školy

## Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění

### 1. Projektová výuka pro studenty základní školy 32h OP JAK

**Délka pobytu: 5 dní + 2 dny cesta**

**Škola: European Trainee Academy Spain, SL**

**Termín výuky: 3.-7.6.2024**

**Počet studentů: 20**

**Počet doprovodných osob: 2**

**Zaměření: 32 hodin inovativní projektové výuky pro zdravotnickou školu v angličtině**

#### **Studium zahrnuje**

- Studium na škole v délce 32 hodin týdně.
- Workshopy na hostitelské škole
- Potvrzení o absolvování kurzu vydané hostující institucí pro vykázání jednotek pro šablonu OP JAK - Projektová výuka.

#### **Ubytování:**

- Ubytování ve školní rezidenci pro studenty i pedagogy

#### **Strava:**

- Snídaně, oběd i večeře bude poskytnuta ve školní kantýně

#### **Doprava:**

- Doprava z letiště v destinaci do ubytování a zpět.
- Poskytnutí autobusové karty na lokální autobus k dopravě po okolí.

#### **Program:**

- 2 odpolední výlety do okruhu 50 km během pobytu pro celou skupinu – např. Malaga, Marbella, Mijas Pueblo – dle dostupnosti a výběru

Příloha č.2 smlouvy: Seznam účastníků

	Name	Last Name	Email	Email (legal guardian)	Cell phone (legal guardian)	Age	Food allergies/limitations	Class	Subjects	Support documents (copy of ID or passport + insurance card )	School	Internship start	Internship end	
1										please send it in one PDF via email	Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	učitel
2											Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	učitel
1									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
2									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
3									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
4									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
5									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
6									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
7									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
8									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
9									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
10									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
11									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
12									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
13									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
14									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
15									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
16									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
17									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
18									general		Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023	
19									general	Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023		
20									general	Trainee Academy Spain - Benalmadena	3.6..2023	7.6.2023		